

Bibliography Makhuwa

- Contos Macuas. 1992. Associacao dos Amigos da Ilha de Mocambique.
- Biblia solempwa sowarya. 1999. Nampula: Centro Catequetico Paulo VI, Arquidiocese de Nampula.
- Afido, Pedro J. and Manuel Trinta. 1988. Classes nominais e o systema de concordância na língua Makhuwa. Maputo: UEM.
- Afido, Pedro J. 1995. Osoma ni olepa emakhuwa: mi kinaazuwela osoma. AAIM, pp.87.
- Afido, Pedro J. Olavula Emakhuwa. Tsoosoma ni tsoothokotsiya waya. Ilha de Mocambique: Associacao dos Amigos da Ilha de Mocambique.
- Baptista, Abel dos Santos. 1951. Monografia etnográfica sobre os Macuas. Lisboa : Agência Geral do Ultramar. Pp.59.
- Cassimjee, Farida, and Charles W. Kisseberth. 1999. Tonal variation across Emakhuwa dialects. In Cross-linguistics studies of tonal phenomena: tonogenesis, typology and related topics, edited by Kaji Shigeki, 261-287. Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies, Institute for the Study of Languages and Cultures (ILCAA)
- Castro, Francisco Manuel de. 1934. Apontamentos da língua emacua. Lisboa.
- Centis, Gino. 2001. Metodo Macua. Anchilo: Centro Catequetico Paulo VI.
- Cheng, Chin-Chuan, and Charles W. Kisseberth. 1979-1981. Ikorovere Makhua tonology (part 1), Studies in Linguistic Sciences 9 (1): 31-63.
- Cheng, Chin-Chuan, and Charles W. Kisseberth. 1979-1981. Ikorovere Makhua tonology (part 2), Studies in Linguistic Sciences 10 (1): 15-44.
- Cheng, Chin-Chuan, and Charles W. Kisseberth. 1979-1981. Ikorovere Makhua tonology (part 3), Studies in Linguistic Sciences 11 (1): 181-202.
- Cheng, Chin-Chuan, and Charles W. Kisseberth. 1982. Tone-bearing nasals in Makua. Studies in Linguistic Sciences 12 (1):123-139.
- Do Sacramento, J. 1906. Apontamentos soltos da língua macua. Lisbon: Soc. Geogr. Lisboa. (uit Nurse 2008)
- Frizzi, Giuseppe. 1982. Dicionário de emakhuwa-português e português-emakhuwa. Lichinga (Moçambique).
- Gadelii, Karl Erland. 1999. Comparaç~qo entre vcariedades de língua emakhuwa faladas no província de Nampula, Moçambique. Dept. De Línguas Orientais e Africanas, Univ. de Gotemburgo.
- Jose, Antonio Ali. 2004. Otsuwela emakhuwa. Maputo: Associacao dos Amigos da Ilha de Mocambique.
- Katupha, Jose Mateus Muaria. 1983. A preliminary description of sentence structure in the e-Saaka dialect of e-Makhuwa. MPhil thesis, School of Oriental and African Studies, London.
- Katupha, Jose Mateus Muaria. 1991. The grammar of Emakhuwa verbal extensions. Ph. D. dissertation, School of Oriental and African Studies, London.
- Kisseberth, Charles. 2003. Makhuwa (P.30). In The Bantu languages, edited by D. Nurse and G. Philippon, 546-565. London: Routledge.
- Kroger, Oliver. 2005. Report on a survey of coastal Makua dialects. Nampula: SIL.

- Kroger, Oliver. To appear. Discourse functions of inverted passives in Makua-Marevone narratives. In *Information Structure in African Languages*, edited by I. Fiedler and A. Schwarz. Amsterdam: John Benjamins.
- Maples, C. 1911. *Handbook to Makua*. London. (uit Nurse 2008)
- Marsden, William. 1778. *Vocabulary of the Makua language*. (ref. by Doke 1959:6)
- Maugham, Reginal Charles Fulke. 1905. *Studies in the chi-Makua language*. Zanzibar: Universities' Mission Press.
- Meinhof, Carl F.M. 1908. *Linguistische Studien in Ostafrika*, 14. Makua. *Mitteilungen des Seminars für orientalische Studien, Dritte Abteilung* 11, 85-131.
- Mesthrie, Rajend. 1996. Language in survival: 120 years of Makhuwa and Yao in South Africa. *Bua*, 10 (2), p.14-16.
- Mylius, Charles and Carl Friedrich Michael Meinhof. 1908. *Vocabulaire français et maquoua, ou recueil de quelques mots de la langue maquoua*. MSOS, 11 (III), p.117-131.
- Ngunga, Armindo Saul Atelela and Eduardo Vitorino. 2002. Recent past tense in Amakhuwa. *LASU jrnal*, 1, p.62-75.
- Peixe, Júlio dos Santos. 1960. Sobre a língua É-makua. *Boletim do Museu de Nampula*, 1, p.15-29.
- Peixe, Júlio dos Santos. 1961. A língua É-makua e suas afinidades com o I-Naíndo e Xi-Sena. *Boletim do Museu de Nampula*, 2, p.67-82.
- Pires Prata, P. Antonio. 1960. *Gramatica da lingua Macua e seus dialectos*. Cucujaes: Sociedade missionaria Portuguesa.
- Pires Prata, P. Antonio. 1973. *Dicionario Portugues-Macua*. Cucujaes: Sociedade Missionaria Portuguesa.
- Pires Prata, P. Antonio. 1990. *Dicionario Macua-Portugues*. Lisbon: Instituto de Investigacao Tropical.
- Porter, WC. 1911. *Translations onto Makua with notes*. London.
- Rankin, Daniel J. 1886. *Arab tales translated ffrom the Swahili language into te Túngulu dialect of the Mákuá language: together with comparative vocabularies of five dialects of the Mákuá language*. London: SPCK, pp. xv, 46.
- Schadeberg, Thilo C. 1999. Katupha's Law in Makhuwa. In: *Bantu historical linguistics: theoretical and empirical perspectives*, p.379-394. Ed by Jean-Marie Hombert & Larry M. Hyman. CSLI lecture notes, 99. Stanford: CSLI Publications.
- Soveral, A. de Carvalho. 1887. *Breve estudo sobre a Ilha de Moçambique acompanhado d'um pequeno vocabulário portuguez-macúá*. Porto: Livraria Chardon, pp. 31.
- Stucky, Susan. 1979. Focus of contrast aspects in Makua: syntactic and semantic evidence. *Proceedings of the fifth annual meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 362-372.
- Stucky, Susan. 1979. The interaction of tone and focus in Makua. *Journal of African Languages and Linguistics* 1 (2):189-198.
- Stucky, Susan. 1983. Verb phrase constituency and linear order in Makua. In *Order, concord and constituency*, edited by G. Gazdar, E. Klein and G. K. Pullum, 75– 94. Dordrecht: Foris Publications.
- Stucky, Susan. 1985. *Order in Makua syntax*. New York: Garland Publishing.

- Trinto, Manuel and Pedro Afido. 1989. Salaama maama! Curso de Emakhuwa para não falantes. Maputo: UEM.
- Valente de Matos, P. Alexandre. 1974. Dicionario Portugues-Macua. Lisbon: Junta de Investigacoes Cientificas do Ultramar.
- Valente de Matos, P. Alexandre. 1982. Proverbios macuas. Lisboa: JIU & IICT, pp.376.
- Van der Wal, Jenneke. 2006a. The disjoint verb form and an empty Immediate After Verb position. *ZAS Papers in Linguistics* 36:233-256.
- Van der Wal, Jenneke. 2006b. Predicative Tone Lowering in Makhuwa. In *Linguistics in the Netherlands* 23, 224-236. Amsterdam: John Benjamins.
- Van der Wal, Jenneke. 2008. Agreement inthetic sentences in Bantu and Romance. In *The Bantu-Romance connection. A comparative investigation of verbal agreement, DPs and information structure*, edited by C. De Cat and K. Demuth, 323-350. Amsterdam: John Benjamins.
- Van der Wal, Jenneke. 2009. Word order and information structure in Makhuwa-Enahara. PhD dissertation, Leiden University.
- Van der Wal, Jenneke. To appear. The Makhuwa non-subject relative as a participial modifier. Accepted for publication in *Journal of African Languages and Linguistics*.
- Vitorino, Aníbal. 1995. Estudo comparativo fonológico das variantes do Emakhuwa: implicações ortográficas. Dissertação licenciatura. Maputo: UEM.
- Whiteley, Wilfred Howell. 1854. Materials dor a Makua-English, English-Makua dictionary. London: SOAS.
- Woodward, R. Herbert Willoughby. 1926. An outline of Makua grammar. *Bantu Studies* 2 (4):269-325.
- Woodward, R. Herbert Willoughby. 1932. Makua tales. *BSt*, 6 (1), p.71-87.
- Woodward, R. Herbert Willoughby. 1935. Makua tales (second series). *BSt*, 9 (2), p.115-158.